„א פרוי'ס טרעהרען"

א ראמאן אויס דעם אידישען לעבען אין רוסלאנד און אמעריקא.

(ספעציעל געשריעבען פאר'ן „אידישען זשורנאל".)

פון ב. בארא.

(136־טע פארזעצונג.)

„דזשעק די דזשו" האט דערזעהען די נרויסע געפאהר, אין וועלכער זיי ביידע געפינען זיך. ער האט געזעהען אז איינער פון זיי וועט מוזען פאלען אין דעם דאזיגען פאמף, וועלכער איז געווען אויף לעבען און טויט, און ער האט באשלאסען ארויסצוהעלפען אין דעם זיין מאסטער.

מיט זיינע קליינע ביטערע און געניטע אויגעלאך האט ער גלייך געזעהען, אז ער קען דאס מיידעל פון דאנען ניט ארויס־נעהמען און לאזען זיך זיי ביידע שלאגען. ער האט דעריבער א כאפ געטון פון זיין קעשענע א פלעשעלע מיט אליום און האט עס אריינגעגאסען יאקאב'ן אין פנים.

דער אליום האט גלייך יאקאב'ן א ברען געטון אין די אייגען און דאס איז געווען די אורזאכע וואס יאקאב איז ווי אן אינטערעסאנטער בוים אויף דער ערד געפאלען מיט אן אומפעגשליכען געשריי. דער אליום האט שרעקליך זיינע אויגען גע־בהענט און ער האט דערפיהלט אז ער האט זיינע אויגען פארלוירען.

דאס האט ענטשיידען דעם קאמף סטילעטא האט געזיגט. אבער אין דעם מאמענט האט ער ניט געהאט אין זינען דעם זיעג, נאר דאס מיידעל, וועלכע איז אן אנמעכטיגע בעלעגען.

אזוי שנעל ווי „דזשעק" האט אפגע־טון זיין ארבייט, איז ער פון סטילעטאס אויגען פארשווארצן. ער איז שנעל צו־נעלאפען צום דאקטאר און האט איהם גע־הייסען ארויסנעהמען, נעהמען א פארמאכ־טען אויטאמאביל און צופאהרען. אין דער זעלבער זייט דורך וועלכער זיי זענען אריין.

דאס איז שוין געווען צופיעל פאר'ן דאקטאר. זעהענדיג רחל'ען אזא לא־גע, און זעהענדיג אין וועלכע הענט זי געפינט זיך, האט ער פאר קיין זאך אין דער וועלט ניט געוואלט אוועקגעהן פיל'ם פלאץ.

— דזשעק, האט ער צו איהם שטרענג געזאגט, פון דאנען טרעט איך ניט אפ־ביז איך וועל דאס מיידעל ניט האבען, דו קענסט מיך טעהר ניט נארען.

— דאקטאר, עס וועט זיין ערגער פאר איך. איך קען אויך יעצט מיין פלאן ניט זאגען. אבער אויב סטילעטא וועט אויך דא יעצט דערזעהען, בין איך זיכער, אז דאס מיידעל וועט פאר אייך אויף אויביג זיין פארלוירען. איך זעה אז איהר גע־טרויט מיר ניט. איך קען אייך ניט צווינ־גען איהר זאלט מיר גלויבען. איך וועל אייך דערויבער געבען אן אויסוואהל, ענט־וועדער געהט איהר נאך אן אויטאמאביל ווי איך האב אייך פריהער געזאגט, אדער איך וועל געהן און איהר בלייבט דא שטעהן אויפ'ן זעלבען פלאץ, אבער איהר מוזט מיר צוזאגען אז וואס עס זאל אין דער צייט ניט פאסירען מיט דער דאזיגער מיידעל, זאלט איהר קיין ווארט ניט ארויסריידען. איהר זאלט זיך ניט אריינ־מישען זאגאר ווען איהר וועט זעהען אז מען טראגט זי פון דאנען ארויס. זייט זיכער, אז זי וועט נאנץ זיין אין זי וועט זיין אין אונזערע הענט.

— יא, דאס זאג איך אייך צו, האט דער דאקטאר אויפריכטיג געזאגט, אבער אוועקגעהן פון דאנען דאס ניט.

— געדענקט זשע! האט איהם דזשעק נאכאמאהל געזאגט. און איך ווי א רוח פארשוואונדען.

דזשעק האט אפגעטון זיין שטיקעל ארבייט אזוי שנעל, אז סטילעטא האט זיך נאר ניט ארומגעזעהען. ער איז גע־ווען שרעקליך צוקאכט און האט זיך נאר ניט גערוכט, אז אזא פלוצלינגע הילף זאל איהם קומען. ער האט געזעהען אז ארויס־נעהמען האט איהם „דזשעק די דזשו", אבער איידער ער האט זיך נאך צייט גע־האט א קערבר צו טון איז ער שוין ניט געווען.

זעהענדיג ווי דער געוועזענער קעניג פון „טשיינא טאון" וואלנערט זיך אויף דער ערד צו זיינע פיס און שריי, האט ער נאנץ פאמעליך, ווי א גרויסער זיעגער אריינגעלייגט זיין רעוואלווער אין דער הינטער קעשענע, און האט זיך פארבע־רייטעט ארויסצוגעהן, אין דעם איז איהם טאקי אנטקעגען געקומען.

— ווארף איהם ארויס איז גאס, האט סטילעטא באפוילען, און בריינג דאס מיי־דעל צו מיר אהיים. דערביי איז סטילע־טא, דער נייער קעניג פון „טשיינא טאון" ארויס פיל'ם אפיזם „דזשאנט".

טאקי האט אויפגעהויבען יאקאב'ן, וועלכער איז שוין געווען באוואוסטלאז ווי אן ערוואקסענער מענש הויבט אויף א קינד און אויף די הענט האט ער איהם אין נאס ארויסגעטראגען. אין דער צייט איז שוין דזשעק צוריק געווען אין האט זיך ווידער ארום דאקטאר אוועקגעשטעלט.

— לאמיר זי אינגעהעם האט דער דאק־טאר געשריעהן, דערזעהענדיג ווי טאקי איז ארויס מיט יאקאב'ן.

ווען איהר זאלט מיר גלויבען. איך ווע־לייך דערויבער געבען אן אויסוואהל, ענט־וועדער געהט איהר נאך אן אויטאמאביל ווי איך האב אייך פריהער געזאגט, אדער איך וועל געהן און איהר בלייבט דא שטעהן אויפ'ן זעלבען פלאץ, אבער איהר מוזט מיר צוזאגען אז וואס עס זאל אין דער צייט ניט פאסירען מיט דער דאזיגער מיידעל, זאלט איהר קיין ווארט ניט ארויסריידען. איהר זאלט זיך ניט אריינ־מישען זאגאר ווען איהר וועט זעהען אז מען טראגט זי פון דאנען ארויס. זייט זיכער, אז זי וועט נאנץ זיין אין זי וועט זיין אין אונזערע הענט.

— יא, דאס זאג איך אייך צו, האט דער דאקטאר אויפריכטיג געזאגט, אבער אוועקגעהן פון דאנען דאס ניט.

— געדענקט זשע! האט איהם דזשעק נאכאמאהל געזאגט. און איך ווי א רוח פארשוואונדען.

דזשעק האט אפגעטון זיין שטיקעל ארבייט אזוי שנעל, אז סטילעטא האט זיך נאר ניט ארומגעזעהען. ער איז גע־ווען שרעקליך צוקאכט און האט זיך נאר ניט גערוכט, אז אזא פלוצלינגע הילף זאל איהם קומען. ער האט געזעהען אז ארויס־נעהמען האט איהם „דזשעק די דזשו", אבער איידער ער האט זיך נאך צייט גע־האט א קערבר צו טון איז ער שוין ניט געווען.

זעהענדיג ווי דער געוועזענער קעניג פון „טשיינא טאון" וואלנערט זיך אויף דער ערד צו זיינע פיס און שריי, האט ער נאנץ פאמעליך, ווי א גרויסער זיעגער אריינגעלייגט זיין רעוואלווער אין דער הינטער קעשענע, און האט זיך פארבע־רייטעט ארויסצוגעהן, אין דעם איז איהם טאקי אנטקעגען געקומען.

— ווארף איהם ארויס איז גאס, האט סטילעטא באפוילען, און בריינג דאס מיי־דעל צו מיר אהיים. דערביי איז סטילע־טא, דער נייער קעניג פון „טשיינא טאון" ארויס פיל'ם אפיזם „דזשאנט".

טאקי האט אויפגעהויבען יאקאב'ן, וועלכער איז שוין געווען באוואוסטלאז ווי אן ערוואקסענער מענש הויבט אויף א קינד און אויף די הענט האט ער איהם אין נאס ארויסגעטראגען. אין דער צייט איז שוין דזשעק צוריק געווען אין האט זיך ווידער ארום דאקטאר אוועקגעשטעלט.

— לאמיר זי אינגעהעם האט דער דאק־טאר געשריעהן, דערזעהענדיג ווי טאקי איז ארויס מיט יאקאב'ן.

יעדער 10ט
פעלקעדוש פון
ווילסאנ'ס
פליגען פעדם
וועט פערגיכטען מעהר פליגען
ווי $8 ווערטה פון וועלכען
אנדערען קלעפעדיגען
פליגען־כאפער

מארגענטוי איז טשענסטאכאוו

אין א זונטאג 10 א זייגער אין אויענד אש, איז אין טשענסטעכאוו פארגעקומען א באנקעט לכבוד דער מארגענטוי קאר־מיסיע. אינ'ם באנקעט האבען אנטייל גענומען אמבאסאדאר מארגענטוי און קאלאנעל ברייענס, פארשטעהער פון דער אידישער נעמיינדע, פון פערשיעדענע אינסטיטוציעס, פרעסע און פעלשיעדע נע געסט.

איידער מען האט זיך נאך געזעצט צום טיש האבען זיך פארגעשטעלט דעם אמ־באסאדאר מארגענטוי א דעלעגאציע פון סוחרים און פאבריקאנטען פעראיין אין די פערזאגען פון די הערען נייפעלד און לאנהיר, וועלכע האבען איהם אויך אי־בערגעגעבען א מעמאריעל.

דאן האבען זיך פארגעשטעלט א רע־לעגאציע פון די אבגעזאנטע אידישע באהן בעאמטע, די הערע אוונער און ביאלעק, איבערגעגעבען דעם אמבאסא דאר ערקלערונגען ווי אויך א מעמאריי־אל וועגען די הונדערטער אידישע באהן בעאמטע און שלאסערס, וועלכע זיינען אבגעזאגט געווארען פון זייער אמט מיט'ן טאג ווען די פאליאקען האבען אי־בערגענומען די באהן.

דערנאך האט מען אריינגעטראגען טיי און עס האט זיך אנגעהויבען דער געמיט ליכער געשפרעך.

ה' מארגענטוי האט גערעדט זעהר אנג און איינפיהרליך וועגען דער אידי־שער לאגע, ער זאגט אז ניט נאר אין פוילען איז פאראן אנטיסעמיטיזם, אויך אנדערע לענדער זיינען אנגעשטעקט מיט דער דאזיגער קראנקהייט, אין אמערי־קא — זאגט דער אמבאסאדאר — וועט איהר ניט געפינען א פאראזאלונג אין וועלכע עס זאלען זיך געפינען 20 מענ־שען און עס זאל דארט ניט זיין קיין אנ־טיסעמיטישע טענדענצען.

דאס איז א פראגע וואס איהר לע־וונג דארף דויערען יאהרען. די אויפ־גאבע צו לעזען די דאזיגע פראגע האט גענומען אויף זיך דער פעלקער בונד און אויב די ענטשטעהונג פון פעלקער בונד וועט פערווירקליכט ווערען און וועט אר־בייטען ערפאלגרייך, האפט דער מאר־ענטוי, אז אין פערלויף פון 10—15—20 יאהר וועט די אידישע פראגע גע־עזט ווערען.

בנוגע דעם טשעסטכאווער פאגראם האט דער אמבאסאדאר איינינע מאל בע טאנט אז עס איז ניט אזוי שרעקליך אז אין פערגלייך מיט די געשעהענישען אין אינסק, ווילנא און אנדערשוואו האט עס זיין שום בעדייטונג ניט און מען דארף איבערהויפט ניט אזוי פיעל שרייען אין יעדע קליינינקייט דארף מען ניט צובלא־ען, ווייל דאס ברענגט נאר שאדען די אידען גופא.

די אידען פראגע אין פוילען—זאגט הער מארגענטוי ווייטער —איז אמת א ווייכטיגע. דאך האבען די פאליאקען יעצט פיעל ווייכטיגערע דאגות, ווי למשל דעם אויפשטאנד אין שלעזיען, די קאמי־פען אין אוקראינע, דאס פעריאגען די באלשעוויקעס און דאס גלייכען.

הער מארגענטוי דערצעהלט אויך אז נאך זיין קאמיסיע וועט אראבקומען קיין פוילען אן אנדערע קאמיסיע וועלכע וועט דא פערברענגען א יאהר צייט און גענוי שטודירען יעדע איינציגע צווייג פון הי־גען לעבען און די אידען פראגע אין פוי־לען.

עס שטעלען פארשיעדענע פראגען דער רב דער רד. קאהען, ה' שטילער, הער זאנדשטיין, הארטוויטש און אנדערע.

אויף די אלע פראגען ענטפערט דער אמבאסאדאר זעהר דיפלאמאטיש און מיט פערשיעדענע משלים. ער דערי צעהלט אז לכתחלה האט מען איהם אין פוילען אויפגענומען זעהר ביט פריינד־ליך, די פאליאקען האבען זיך ניט גע־קענט פארשטעלען אז א איד זאל קאנען זיין אביעקטיוו, איצט אבער האבען זיי שטארק געביטען די מיינונג און די בע־ציהונג צו איהם און צו זיין קאמיסיע איז איצט גאר אן אנדערע. פון זיינע פיעל געשפרעכען מיט פאדערעווסקין, פילסודס קין און אנדערע פוילישע מלוכה מענער האט זיך די לאגע זעהר געענדערט און זיין השפעה אויף די דאזיגע הערען איז געווען זעהר א גרויסע.

טא פארוואס — פרעגען איינינע אנווע זענדע — נעהמט די רעגיערונג ניט אן קיין ענערגישע מיטלען צו בעשטראפען די שולדיגע און צו פערמיידען אז אויף ווייטער זאלען די עקסצעסען אויסגעמי־טען ווערען?

דארויף ענטפערט הער מארגענטוי, אז די פוילישע רעגיערונג איז נאך יונג, זי האט נאך ניט קיין קוראזש אויף אנ־צונעהמען ענערגישע מיטלען, און דאס מיליטער קען מען ניט אזוי שטארק בע־שטראפען און בעגרענצען, ווייל אנ־דערש וואלט עס געווארפען דאס געוועהר און דא וואלט געווען א ברייטס פעלד פאר באלשעוויזם. כל זמן — זאגט דער אמ־באסאדאר — טראצקי לעבט וועלען נאך פיעל אידען ליידען דערפון און אויך די פיעל קרבנות וואס זיינען געפאלען ביז איצט האט ער אויף זיין געוויסען.

ווען די אנוועזענדע געסט האבען אנגעוויזען אז נאך פאר טראצקין האט מען אויך אידען געשלאגען און שטענדיג זוכט מען שוין אויסצוצען עפעס א תירוץ אין אין אלעס זעהט מען נאר אידען אלס די שולדיגע, האט דער אמבאסאדאר גע־זאגט אז ליידער איז עס אמת, נאר עס איז דאך פארפאלען, מען קען דאס אזוי שנעל ניט אנדערש מאכען ווייל דאס מוז געריוערען יאהרען.

צום שלוס האט דער פראפ. באלאבאן געהאלטען א טאסט לכבוד הער מארגענ־טוי אין וועלכען ער האט דערצעהלט מעהר אינטערעסאנטע עפיזאדען פון זיי נע בעקאנטשאפטען מיט די איצטיגע מאכט האבער פון דער פוילישער רעגיע־רונג, ווי האלער, שעפטיצקי און אנדע רע און אויך געגעבען געוויסע כאראקטע־ריסטיק איבער זיי, מיט וועלכע דער אמבאסאדאר איז געווען פאלשטענדיג איינשטימיג.

מאנטאג 9 אזייגער אין דער פריה האט אמבאסאדאר מארגענטוי מיט זיין סוויטע באזוכט די גערטנער פירמע און אין א געשפרעך מיט הער זאנדשטיין האט דער אמבאסאדאר אויסגעדריקט זיין ענטציקונג מיט די חלוצים שילער פון דער פירמע און ער האט צוגעזאגט זיך צו פעראינטערעסירען מיט דער מעג ליכקייט אז זיי זאלען קענען פאהרען קיין פאלעסטינא.

פון דער פירמע איז ה' מארגענטוי מיט גענעראל דזשאדווינען געפאהרען אויף יאסנא גורא וואו זיי האבען בע־טראכט דאס הייליגע בילד און דאן זיי־נען זי געסט געפאהרען אין דער אידי־שער צמיגע, וואו עס האבען די געסט בעגריסט הער מארקספעלד, משה זאנד־שטיין און דר. זאסס.

אמבאסאדאר מארגענטוי האט געענט־פערט מיט א קורצע רעדע.

די פרויען ראזענטאל און וועקסלער האבען די געסט דערלאנגט בלומען און איבערגעגעבען א גרוס פאר די שוועסטער אין אמעריקא.

נאכדעם ווי מען האט דעם אמבא־סאדאר איבערגעגעבען א מעמאריאל פון האנדווערקער קלוב וועגען דער לאגע פון טשעסטכאווער האנדווערקער שטאגד, איז ער מיט'ן גענעראל דזשאדווין 1 א ווייגער בייטאג אונטער שטרטישע אוואר־ציעס פון פובליקום אבגעפאהרען מיט זיין אויטאמאביל קיין קראקוי.

(לאדזער טאגעבלאט).

אין די טעאטערע

אין לאוס.

די הויפט אטרעקשען די וואך אין לאוס טעאטער און ווינטער גארדען איז א בילד מיט'ן נאמען „די וועלט אין וועלכער צו לעבען" מיט דער באריהמטער אק־טריסע עלים בריידי אין דער הויפט ראלע. זי שפיעלט די ראלע פון א סטענאגרא־פערין. די אונזיכערהייט פון אזא מיידעל וועלכע איז שטענדיג ארומגערינגעלט פון פארשיעדענע מענער וואס דארף זיין איהר אויסוואהל אין לעבען?

דאס בילד ווייזט דעם רעזולטאט.

זעקס אויסגעצייכענט שעהנע וואהרע־וויל אקטען.

מאט און דזשעף קארטונס, לאוס וועג־כענטליכע נייעס בילדער און איינינע קאר־מישע בילהאר, פארענדיגען דעם פראג־גראם פון דער וואך, וועלכער איז אן אויסערגעוועהנליך איינטערעסאנטער.

אין שעיס היפאדראם.

טאם מאקס, דער באריהמטער וועס־טערן כאראקטער אקטיאר שפיעלט די הויפט ראלע אין דאס בילד „ראף ריי־דינג לאמאנס", וועלכע איז די הויפט פיטשור די וואך אין שעיס היפאדראם.

דאס איז א בילד וועלכע ווערט צום ערשטען מאהל געוויזען אין טאראנטא און איז דורכאויס שפאנענד און איינטערע־סאנט פון אנפאנג ביז'ן סוף.

די וואדעוויל אקטען, וועלכע ווערען די וואך אין דעם טעאטער געוויזען זע־נען פון די בעסטע קאמעדיען און סקעטש־שעס, טעניץ און ליעדער פון די נאר לעצ־טע.

וועכענטליכע נייעס בילדער, פאטהע לאיר קאמעדיע און סאנשיין קאמעדיען.

עס ווערט אויך געוויזען פארשיעדע־נע לעצטע נייעס קארטונען.

אין לעלען.

אין עלען טעאטער קארנער ריטש־מאנד און וויקטאריא ווערט די נאנצע וואך געוויזען דאס בילד „דער טאהל פון די גיאנטען" מיט וואלאס רעיד אין דער הויפט ראלע.

דאס דאזיגע בילד איז ענטנומען פון דער באריהמטער געשיכטע מיט'ן זעלבען נאמען פארפאסט פון פיטערט קין.

דאס איז א זעהר איינטערעסאנטע באלעהרענדע און שפאנענדע בילד.

עלענס פראכטפאלער ארקעסטער שפיעלט פאפולערע און קלאסישע שטיקער לעבעדיגע נייעס בילדער און קאמי־שע בילדער ווערען געוויזען.

ניזאם

טערקישע סיגארעטס

10 פאר 15 סענט

גרוסען פון לאדז און אומגעגענד

ווילהעלם העלער און פרוי, ניו יאר־ווען.

איך און מיין מאן גרוסען אייך און בעטען פיליייכט קענט איהר אונז שיקען שטיצע. מיר געפינען זיך אין א שלעס־טער לאגע.

בערטא מעסער, לאדז פארזשעטשנא 4.

משה קנעכט שיקאגא.

איך גרים מיין ברודער און בעט זיך אמשנעלסטען שטיצע.

איטשע קנעכט, לאדז קרוטקא 6 (קאלוט).

איך גרים מיין ברודער יחיאל גאלד־בוים, שיקאגא און דעם אנקעל נפתלי קאונער, ווי אויך דעם אנקעל יחזקאל לוקסענבורג. מיר זיינען נאס זיי דאנק געזונד, מיר נויטיגען זיך אין שטיצע שיקט בריעף.

נפתלי גאלדבוים, לאדז אלעקסאנד־ראווסקא 6.

י. פינקעלשטיין ניו יארק.

איך גרים מיין ברודער און בעט מיר צו שיקען שטיצע, איך מייל דיר אויך מיט, אז אונזער מוטער איז געשטאר־בען.

יוסף פינקעלשטיין, לאדז באלו־טער פלאץ 8.

איך גרים מיינע קינדער לעאן קאר־נעצקי און יוסף קאהען פון פעטערסאן.

מיר זיינען נאס זיי דאנק געזונד, מיר נויטיגען זיך אין שטיצע.

אבינדור יעקב גארנעצקי, לאדז פע־פער גאס 18.

בערנארד קאנטעראוויטש, ניו יארק.

איך גרים אייך הערצליך. בין גע־זונד און בעט מיר זאפארט צו שיקען אונטערשטיצונג.

חיים גאלדבערג לאדז אדרעס, לאד־זער טאגעבלאט, פיעטריקאווער 16.

ה. שמולעוויץ, ניו יארק.

איך גרים מיין מאן חיים און בעט איהם תיכף צו שיקען שטיצע פאר אונ־זער טאכטער מינדעלע, וועלכע איז ווהר שוואך און נויטיגט זיך אין ערהאָ־לונג.

אסתר מיולה שמולעוויטש, קיעלץ מארק 7 ביי משה יעראסלאוו.

הערמאן ראזענצווייג ניו יארק.

איך גרים דיר הערצליך, טייל דיר מיט אז דער פאטער זאנוועל און ברודער יוסף זיינען געשטארבען. איך נויטיג זיך אין שטיצע. איך גרים אויך מיין שווינערזאהן אברהם קאכאנסקי.

צביה ראזענצווייג לאדז, זאקאנטא 12.

ז דוד חיים סילווערגלאס, ניו יארק איך האב פון דיר קיין שום נאכריכט איך מיט'ן קינד געפינען זיך אין ווישע־נראד. מיר זיינען געזונד, שרייב מיר בריעף. גענוי די אדרעסע. שיק מיר איך שטיצע.

דיין פרוי מאשע זילבערגלאז ווי־שענראד.

איך גרים מיינע 2 ברידער נח און תנחום יאסקאוויטש מיט זייערע ליעבע פרויען אין שיקאגא.

אבינדור יאסקאוויטש, לאדז, ברזשעז־שווער 21. שלמה דוד יאסקאוויטש.

יוסף בליטצבלום, פעטערסאן.

איך גרים מיין ברודער יוסף און מיין פעטער יצחק אליעזר בליצבלום, זיין פרוי און קינדער ווי אויך מיין פעטער הערש, פרוי און קינדער.

יחזקאל און הלל בליצבלום לאדז, פארזשעטשנא 6.

א באזונדערען גרוס פון יחיא'ל'ן מען בעט תיכף אן ענטפער.

מייער מארגאליס ניו יארק.

אונזער שוואגער און שוועסטער גרי־סען מיר הערצליך.

געשוויסטער לעווין און שוואגערס, לאדז, דלוגא 8.

מיר בעטען תיכף נאכריכט.

ה. ס. קרעמער ניו יארק.

איך גרים אייך הערצליך בין גע־זונד און בעט זאפארט מיר צו שיקען אונטערשטיצונג.

חיים גאלדבערג, לאדז אדרעס, לאד־זער טאגעבלאט, פיעטריקאווער 16.

ה. שמולעוויץ, ניו יארק.

איך גרים מיין מאן חיים און בעט איהם תיכף צו שיקען שטיצע פאר אונ־זער טאכטער מינדעלע, וועלכע איז ווהר שוואך און נויטיגט זיך אין ערהאָ־לונג.

אסתר מיולה שמולעוויטש, קיעלץ מארק 7 ביי משה יעראסלאוו.

הערמאן ראזענצווייג ניו יארק.

איך גרים דיר הערצליך, טייל דיר מיט אז דער פאטער יאנוועל און ברודער יוסף זיינען געשטארבען. איך נויטיג זיך אין שטיצע. איך גרים אויך מיין שווינערזאהן אברהם קאכאנסקי.

ז. גודמאן ק. א. צוקער ניו יארק.

איך גרים מיינע קינדער און בעט ווי אמשנעלסטען שטיצע.

חיים מרדכי גוטמאן לאדז, ראלגא 12.

ס. קאהען, דעטראיט, איך גרים מיין ברודער חיים קארנבייזער און בעט ברועף.

יחזקיאל קארנבייזער, לובלין, קאלי־נאווישטשינא 10 פאר טויבע.

מיר שיקען נאך אונגארן און נאך
אלע טייל פון דער וועלט

די באלקאן־אמעריקאן עקספרעס און נאוויגאציאנס קאמפאניע. איז ווי איהר ווייסט איז די פיאנער קאמפאניע און טראנספארטאציע פון די פאר־איינינטע שטאאטען נאך דייטשלאנד, עסטרייך, טשעכא־סלאוויקיא, פוילען, יוגא־סלאוויא דייטש־עסטרייך, רומעניען טראנסילוואניא. באסאראביען און בוקאוווינא. פון פעקלאך שפייז און קליידער פון פערזאנען וועלכע וואוינען דא צו זייערע קרובים אין אייראפא.

מיר זענען אויסגעצייכענט באזארגט צו אויספילען אזעלכע אדרעסס, און בא יעצט איז אונז פאלשטענדיג געלונגען ציפרידענצושטעלען אונזערע קאסטומער.

אונזער פרייז פאר פראכט, אינשורענס און ציטעלען אויף יענער זייט פון נייוארק ביז דייטשלאנד, עסטרייך, טשעכא־סלאוואקיא, פוילען און דייטש־עסטרייך זענען $5 פאר א קוביק פוס ביז רומעניען, טראנסילוועניען בעסאראביען און בוקאווינא און יוגא־סלאוויען $6 פאר א קוביק פוס

פאר דער באקוועמליכקייט פון די וועלכע ווילען זיך באנוצען מיט דער איינריכטונג פון דער קאמפאניע האבען מיר עטאבלירט א קויף דעפארט־מענט דורך וועלכען אלע זאכען קענען געקויפט ווערען. אויף אזא אופן שפארענדיג עקספרעס קאסטען צו פערזאנען וועלכע וואוינען אויסערן נייוארק, עס איז ניט דורכאויס נויטיג צו קויפען זאכען דורך אונז. אין פאל איהר ווילט עס אליין קויפען אין וועלכער עס איז דעפארטמענט סטאר.

יעדער דעפארטמענט סטאר וועט מיט ציפרידענהייט מאכען אייער ארדער און עס אפשיקען צו אונז, אויב איהר ווילט עס האבען אויף אזא אופן.

שרייבט אן דעם נאמען און אדרעס צו וועלכען עס ווערט געשיקט, און וואס אין פעקעל געפינט זיך אום מיר זאלען עס קענען דורכפיהרען דורך דער קאסטאם הויז, שרייבט עס איינפאך אויפ'ן באקס, און אדרעסירט עס צו דער באלקאן־אמעריקאן עקספרעס און נאוויגאציאן קאמפאניע, דורך דער כויש טערמינאל, ארום דער 43טער סטריט ברוקלין נייוארק.

מיר טוען אלעס אין אונזער מעגליכקייט, צו געבען א מעגליכקייט די הייגע איינוואוינער וועלכע האבען ליידענדע קרובים אין אייראפא צו העלפען זיי אין זייער נויט, אויב מיר קענען אייך געבען נאך אינפארמאציעס, טראכט ניט לאנג און פארלאנגט עס פון אונז מיר וועלען עס אייך מיט פארגעניגען געבען.

האפענדיג אז איהר וועט אונז פאטראנייזען.

פארבלייבען מיר מיט אכטונג אייער

באלקאן אמעריקאן עקספרעס אוז
נאוויגאציאן קאמפאניע אינק.

25 בראד, סטריט ניו יארק

ניי יוניאן פון פאליסייט וועט זיין פארבונדען מיט'ן קאנגרעס

האמילטאן סעפט. 28

אין די הייגע ארבייטער קרייזען ווערט אויסגעארבייט א פלאן צו גרינדען א נייע יוניאן פון פאליסייט איבער נאנצען לאנד וואס וועלען זיין פארבונ־דען מיט'ן קענעדער טריידס קאנגרעס. די ארגאניזירער באהויפטען דאס די ראַ־יעל קאמיישאן. האט טאקע ארויסגעגעבען א רעקאמאנדאציע אז פאליסייט דארפען ניט זיין פארבונדען מיט'ן קאנגרעס אבער דאס איז ניט מעהר ווי א רעקאמ־אנדאציע אבער קיין געזעץ איז נאך דער ווייל ניטאָ.

מיר לויפען מאמא
נאך אונזער פריים קאקאו

די בעסטע שפייז פאר קינדער איז די וועלכע זיי גלייכען. און די וועלכע טוט זיי א סאך גוטס. דאס מיינט פריים דער טעם איז אנגענאם, גוט ארום און ארום. א שנעל געמאכטע נארהאפטיגקייט — זעהר עקאנאמיש. קיין אפפאל. מאכט די קינדער שטארק מיט רויטע בעקלאך און גליקליך געדענקט —

קיין אנדערע וועט ניט טויגען נאר פריים.

105